

[Text]

[Translation]

• 1135

Mr. Hockin: The Department of Industry, Science and Technology Canada has a mandate above and beyond that of ACOA or WD. It has a national mandate. Therefore, under its several programs it could participate for example in the Atlantic provinces with a subvention to a business or an enterprise. If for some reason ACOA felt this was not an appropriate thing for it to do, absolutely, but it would have to be from a national perspective, from the national responsibilities of ISTC. Technology alliances are a good example of where ACOA probably will not act but ISTC will.

M. Ricard: Mais je me réfère à Expansion industrielle régionale plutôt qu'à Sciences et Technologie. Est-ce possible qu'une assistance supplémentaire puisse être accordée et venir s'opposer aux deux autres organismes?

Mr. Hockin: The regional responsibilities of ISTC are for Ontario and Quebec, and of course that is where it is going to play in terms of the regional game. In terms of whether ISTC would play on a straight regional basis, just for regional development without reference to a national program through ISTC, I doubt it. It would have to be relevant to the ISTC's national priorities for it to have assistance from the federal government.

M. Ricard: Au niveau du tourisme, est-ce que les mêmes critères que vous venez de me décrire s'appliquent ou est-ce une politique nationale? Ou encore, est-ce que les deux agences de l'Ouest et de l'Atlantique vont avoir un rôle à jouer dans le développement touristique de leur région? Est-ce que cela devient seulement du MIST ou les trois organismes vont-ils jouer un rôle?

Mr. Hockin: First of all, the Department of Industry, Science and Technology has a tourism program which of course includes disseminating information, doing some of the best research in the world on tourism and getting it out to the trade, and networking with the trades so they know what our strategic choices are, plus this year for example, a \$30 million marketing budget, where we advertise all over the world to come and visit and be a tourist in Canada. Those are deliverable programs. Because we are the repository of all the intelligence and networking relationships and some of the strategic planning for tourism, if ACOA and WD are looking at a tourism project they will come to us, liaise with us and cooperate with us.

M. Ricard: Dans le cadre d'une entente fédérale-provinciale comme cela se fait au Québec et en Ontario, est-ce qu'il va y avoir des ententes fédérales et *Western Development* ou ACOA? Comment cela va-t-il se passer? Au Québec, on a une entente fédérale-provinciale pour le

M. Hockin: Le mandat du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie va bien au-delà de celui de l'APECA ou du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest: son mandat est national. Par conséquent, comme il a de nombreux programmes, il pourrait en effet subventionner une entreprise quelconque dans les provinces de l'Atlantique si, pour une raison quelconque, l'APECA ne voulait pas le faire pour sa part. Mais il faudrait qu'elle prouve que son projet est d'envergure nationale, pour qu'il réponde aux objectifs nationaux du MIST. La formation d'alliances en vue de technologies stratégiques est un bon exemple de programme pour lequel l'APECA ne peut sans doute rien, mais où peut intervenir le MIST.

Mr. Ricard: But I am referring to Regional Industrial Expansion rather than Sciences and Technology. Would it be possible to your department to grant supplementary assistance where ACOA and WD refuse to do so?

M. Hockin: Le MIST a certaines responsabilités d'ordre régional, mais elles se limitent à l'Ontario et au Québec. Je doute que l'Ontario puisse accorder des subventions uniquement pour des raisons de développement régional, sans que la subvention soit chapeauté par un programme national du ministère. Il faudrait que le projet réponde aux priorités nationales du ministère pour pouvoir être subventionné.

Mr. Ricard: As far as tourism is concerned, do the criteria that you just gave us apply or must they fall under a national policy? Will WD and ACOA have a role to play in the development of tourism in their region? Is tourism only ISTC's prerogative or can the three organizations play a role?

M. Hockin: Tout d'abord, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie a son propre programme de tourisme. Ce programme inclut la dissémination de l'information, de la recherche—une des meilleures au monde—sur le tourisme qu'il diffuse auprès des spécialistes, et le maillage avec les spécialistes pour qu'ils sachent quels sont nos choix stratégiques. Cette année, nous avons en plus un budget de mise en marché de 30 millions de dollars qui nous permet de faire connaître le Canada un peu partout dans le monde et d'inviter les touristes à venir nous rendre visite. Voilà des programmes qui sont consommables. Puisque c'est mon ministère qui est le dépositaire de tous les renseignements et le centre nerveux des réseaux de même que de la planification stratégique en matière de tourisme, l'APECA et le Bureau de diversification de l'Ouest se tourneront vers nous pour obtenir notre collaboration, s'ils veulent parrainer un projet de tourisme.

Mr. Ricard: Since there exist federal-provincial agreements in Ontario and in Quebec, is it still possible to have other agreements between the federal government and WD or ACOA? Can that be possible? In Quebec, there is a federal-provincial agreement on the